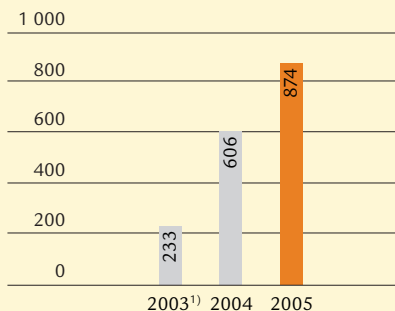


Rapporto breve 2005

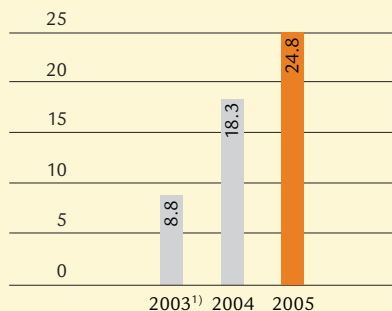
# Cifre salienti

2

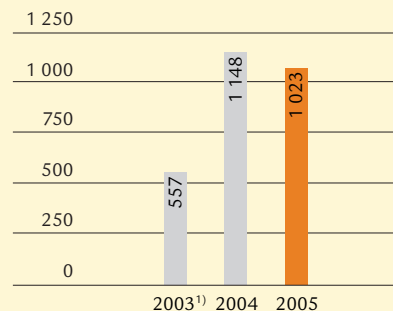
**Utile netto per l'esercizio** In milioni di CHF



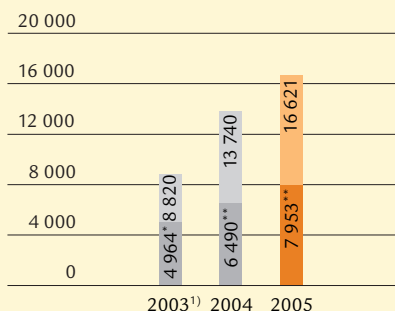
**Utile diluito per azione** CHF



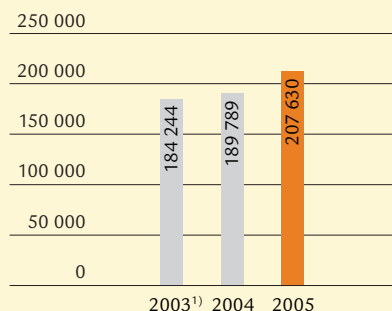
**Utile netto operativo** In milioni di CHF



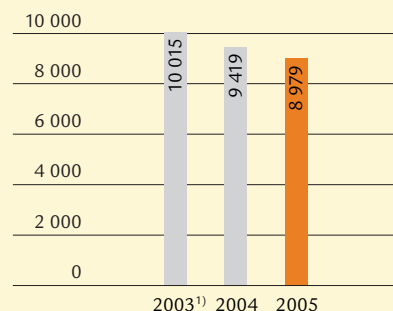
**Patrimonio conteggiato ai fini dell'adeguatezza patrimoniale** In milioni di CHF



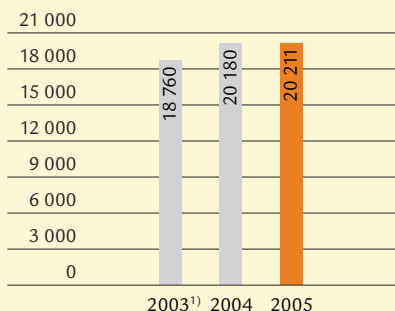
**Attività in gestione** In milioni di CHF



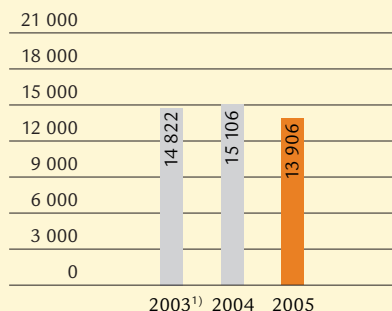
**Personale** (posti a tempo pieno)



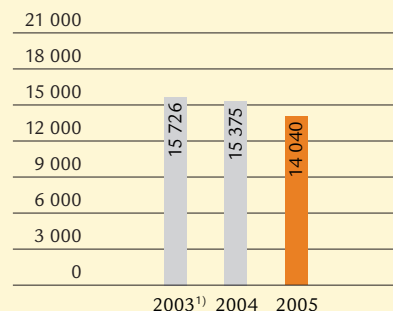
**Premi lordi contabilizzati, commissioni su polizze e depositi ricevuti** In milioni di CHF



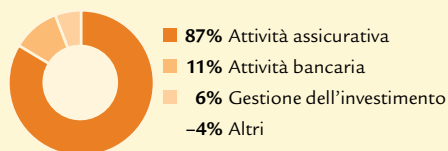
**Premi acquisiti e commissioni su polizze (netti)** In milioni di CHF



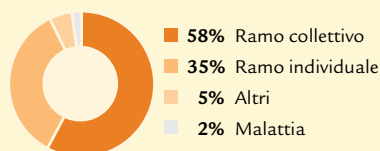
**Prestazioni assicurate pagate, sinistri e costi per sinistri eliminati (netti)** In milioni di CHF



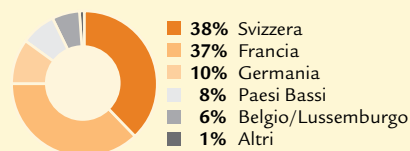
**Risultato di settore**



**Premi diretti contabilizzati secondo il tipo di assicurazione**



**Premi lordi contabilizzati, commissioni su polizze e depositi ricevuti secondo i Paesi<sup>2)</sup>**



1) Le cifre 2003 non sono state adeguate ai criteri contabili in vigore dal 1° gennaio 2005.

2) Su base consolidata

\* Patrimonio netto

\*\* Patrimonio netto (incl. partecipazioni di minoranza)

# Retrospectiva

- **Conseguiti utile netto pari a 874 milioni di franchi (+44%) e rendimento del patrimonio netto del 12,3%**
- **Patrimonio netto attribuibile agli azionisti lievitato del 22% a 7,7 miliardi di franchi**
- **All'estero mantenuta la dinamica di crescita (premi: +19%)**
- **In Svizzera create le basi per una profittabilità duratura**
- **Diminuiti del 2% i costi operativi**
- **Verificata e ampliata con chiari obiettivi per il 2008 la strategia nei settori assicurativo e bancario**

3

## **Swiss Life in breve**

Il gruppo Swiss Life è uno dei maggiori offerenti di soluzioni previdenziali e assicurazioni sulla vita a livello europeo. In Svizzera, dove è leader di mercato, e su mercati selezionati a livello europeo, grazie ai suoi agenti, broker e banche il gruppo Swiss Life offre alla sua clientela privata e aziendale una consulenza completa unitamente a una vasta gamma di prodotti. Mediante una rete di partner presenti in oltre 60 Paesi e regioni, il gruppo fornisce un'assistenza su misura a gruppi multinazionali. Con Banca del Gottardo, il gruppo Swiss Life opera anche nel settore dei servizi bancari. La banca, con

sede a Lugano, dispone di una rete capillare di agenzie sia in Svizzera che all'estero e gestisce per conto della propria clientela un patrimonio di circa 40 miliardi di franchi.

La Swiss Life Holding, con sede a Zurigo, trae le sue origini dalla Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo fondata nel 1857. L'azione della Swiss Life Holding è quotata allo SWX Swiss Exchange (SLHN). Il gruppo Swiss Life dà lavoro a oltre 9 000 fra collaboratrici e collaboratori.

# Stimati azionisti

4

Nel 2005 il gruppo Swiss Life ha nuovamente realizzato un risultato favorevole e, sviluppando ulteriormente la strategia, ha gettato le basi per un futuro all'insegna del successo. Rispetto all'anno precedente l'impresa è riuscita ad aumentare l'utile del 44% a 874 milioni di franchi. Tutti i settori e i mercati hanno fornito un contributo positivo a questo risultato soddisfacente. Dall'andamento dell'utile è possibile desumere i progressi strategici e operativi compiuti dall'impresa. Il rendimento del patrimonio netto ammonta al 12,3% e l'utile per azione a 24.82 franchi. Sulla base di questo risultato, il 9 maggio 2006 il consiglio d'amministrazione proporrà all'assemblea generale un incremento del dividendo da 4 a 5 franchi. Come nell'anno precedente, il dividendo verrà versato sotto forma di rimborso del valore nominale.

**Aumentati i premi – ridotti i costi** I premi incassati lordi pari a 20,2 miliardi di franchi hanno segnato, su una base paragonabile, una crescita dell'8% rispetto all'anno precedente. È stato possibile mantenere la quota di mercato nel mercato svizzero. Sullo sfondo di un mercato in ribasso, i premi incassati di Swiss Life sono diminuiti, su una base paragonabile, del 5%. All'estero la dinamica di crescita continua. L'aumento dei premi nei nostri mercati europei si è situato al 19%. Malgrado il sensibile aumento dei premi, Swiss Life è riuscita a ridurre i costi operativi di un ulteriore 2%. In tutte le unità si continua ad assegnare un'elevata priorità alla rigida gestione dei costi. Gli sforzi finalizzati a snellire ulteriormente le strutture e i processi nonché a realizzare sinergie in seno al gruppo comporteranno nei prossimi anni un consistente aumento dell'efficienza.

Nell'anno in rassegna Swiss Life ha ulteriormente rafforzato la solidità finanziaria e di conseguenza esteso la flessibilità finanziaria dell'impresa. Il 31 dicembre 2005 il patrimonio netto ammontava a 7,7 miliardi di franchi (+22%).

La somma dei finanziamenti passivi residui è diminuita di circa 1,9 miliardi di franchi, attestandosi a 4,4 miliardi di franchi, e la voce avviamento è stata ridotta a meno di 700 milioni di franchi. In seguito alla forte capitalizzazione, nel mese di luglio 2005 l'agenzia di rating Standard & Poor's ha confermato il rating «A-» delle imprese operative e adeguato la prospettiva da «negativa» a «stabile». Anche l'andamento del corso azionario rispecchia l'evoluzione positiva degli affari. Con una performance del 44%,



Bruno Gehrig



Rolf Dörig

nel 2005 l'azione della Swiss Life Holding è rientrata tra le migliori nello Swiss Market Index. Al 31 dicembre 2005 la capitalizzazione di borsa era pari a 8,0 miliardi di franchi, per cui negli ultimi tre anni è più che triplicata.

**Crescita grazie all'ottimizzazione dell'abbinamento fra distribuzione e prodotti** Le nostre priorità strategiche per i prossimi anni sono le seguenti: crescita, efficienza e leadership. La base per la crescita sono il posizionamento di Swiss Life quale offerente preferito per la previdenza finanziaria e il continuo aumento del grado di soddisfazione della clientela. In tutti i Paesi perseguiamo una strategia multicanale e stiamo migliorando il trattamento del mercato. Anche l'ulteriore sviluppo della gamma di prodotti prosegue a passo sostenuto.

Il nuovo marchio Swiss Life, introdotto nel 2004, rafforza il successo sul mercato ed evidenzia il posizionamento dell'impresa in veste di specialista nella previdenza finanziaria e di partner affidabile per la clientela privata e le imprese.

**Continuare ad aumentare l'efficienza** Sono tre le componenti che determinano nel nostro settore il risultato complessivo: il risultato dei rischi, il risultato dei costi e il risultato finanziario. Per raggiungere entro il 2008 il nostro obiettivo in termini di utile, ovvero 1 miliardo di franchi, non basta eguagliare il risultato finanziario degli ultimi due anni. Dobbiamo, invece, migliorare ulteriormente il risultato dei rischi e dei costi. Queste due componenti costituiscono il risultato degli affari puramente assicurativi.

Entro il 2008 intendiamo conseguire un risultato degli affari puramente assicurativi pari a 500 milioni di franchi. Nel 2005 abbiamo realizzato 148 milioni di franchi. Per migliorarci facciamo leva su vari punti. Siamo consapevoli del fatto che gli aumenti dell'efficienza si ripercuotono direttamente e interamente sul risultato degli affari puramente assicurativi. Pertanto l'aumento dell'efficienza riveste la priorità assoluta in tutti i mercati.

**Assumere e promuovere la responsabilità aziendale** Il settore leadership mira a sviluppare ulteriormente la nostra cultura aziendale sulla base dei nostri valori. Per leadership s'intende l'assunzione da parte di Swiss Life, in qualità di impresa, di una posizione leader nella discussione politica attorno alle condizioni quadro nella previdenza finanziaria.

Per leadership s'intende anche la promozione mirata della competenza dirigenziale dei nostri quadri e della responsabilità aziendale delle nostre collaboratrici e dei nostri collaboratori. Il sondaggio annuo svolto presso il personale, a cui lo scorso anno ha partecipato oltre l'80% dei collaboratori del gruppo Swiss Life, costituisce in questo contesto un importante strumento di valutazione. Il parametro chiave per la valutazione di questo sondaggio è il cosiddetto commitment. Questo valore è composto dalla soddisfazione sul lavoro del personale e dalla sua identificazione con l'impresa. Il sondaggio effettuato nel 2005 ha rivelato, per l'intero gruppo, un valore di 70 su 100 punti indice. Rispetto all'anno precedente esso è quindi aumentato di 9 punti indice.

#### **Banca del Gottardo – componente importante del gruppo**

Banca del Gottardo è una componente importante del gruppo Swiss Life. La banca fornisce un consistente contributo alla redditività del nostro gruppo e ai nostri obiettivi strategici. In futuro essa si concentrerà sul Private Banking. I punti chiave geografici sono la Svizzera, sia per le attività onshore che offshore, e l'Italia quale principale mercato estero. Malgrado i diversi cambiamenti intervenuti nell'anno in rassegna, nell'esercizio 2005 la banca ha conseguito un buon risultato.

#### **Cambiamenti sul piano personale e organizzativo**

Relativamente alle priorità strategiche, al 1° gennaio 2006 abbiamo adeguato la suddivisione dei compiti in seno alla direzione del gruppo. Bruno Pfister, finora Chief Financial Officer (CFO), è chiamato a dirigere, in veste di CEO International, gli affari internazionali del gruppo.

Gli subentra quale successore Thomas Müller, finora CFO di Banca del Gottardo. Reto Himmel, finora Chief Technology Officer, si dedicherà in veste di Chief Technology & Operations Officer a compiti leggermente diversi, finalizzati alla realizzazione di sinergie interne al gruppo nell'informatica e nella gestione.

Georges Muller, membro del consiglio d'amministrazione, non si presenterà per la rielezione all'assemblea generale del 9 maggio 2006. Forte della sua vasta esperienza maturata con imprese internazionali e delle sue spiccate conoscenze tecniche, Georges Muller ha apportato un contributo determinante al rallegrante sviluppo del gruppo Swiss Life, in particolare nell'ambito del diritto dei mercati finanziari e del governo dell'impresa. Ringraziamo sentitamente Georges Muller per l'impegno profuso in seno al consiglio d'amministrazione e la proficua collaborazione.

Martin Senn, che dal gennaio 2003 è membro della direzione e Chief Investment Officer del gruppo Swiss Life, ha deciso di lasciare Swiss Life. Con decorrenza dal 1° aprile 2006 è stato nominato Chief Investment Officer e membro della direzione del gruppo (Group Executive Committee) di Zurich Financial Services Group. Ringraziamo Martin Senn per l'importante contributo apportato al turnaround dell'impresa e gli porgiamo i nostri migliori auguri per la sua nuova mansione.

**Un sentito ringraziamento** Ringraziamo tutti i nostri clienti, gli azionisti e i partner commerciali per la fiducia e la fedeltà accordate a Swiss Life. Ringraziamo in particolare anche le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori per il contributo apportato allo sviluppo rallegrante della nostra impresa lo scorso anno, che ha richiesto considerevoli sforzi. Siamo convinti che, con lo stesso slancio e impegno, riusciremo a far fronte con successo anche alle sfide future e a raggiungere i nostri ambiziosi obiettivi.



**Bruno Gehrig**  
Presidente del consiglio  
d'amministrazione



**Rolf Dörig**  
Presidente della  
direzione del gruppo

**Swiss Life vuole essere leader nella previdenza finanziaria. In questo settore, Swiss Life vuole essere la prima scelta per clienti, investitori e collaboratori. Grazie ai tre punti strategici – crescita, efficienza e leadership – l'impresa è sulla buona strada per concretizzare questa ambizione.**

Il settore della previdenza finanziaria rappresenta un mercato in crescita duratura. Il fabbisogno previdenziale individuale cresce di pari passo con l'aumento della speranza di vita e della percentuale di beneficiari di rendite rispetto alla popolazione totale. Swiss Life parte dal presupposto che nel corso dei prossimi anni, in Europa, il mercato della previdenza privata e professionale assisterà a una crescita decisamente più marcata rispetto a quella dell'economia in generale.

Sui mercati in cui opera, Swiss Life è l'offerente internazionale leader di soluzioni previdenziali e vanta una quota di mercato che si aggira attorno al 5%. Sul mercato svizzero, sulla base del volume globale dei premi, Swiss Life occupa nuovamente la posizione di leader del mercato. Grazie alla propria competenza, a canali di distribuzione efficienti e al forte marchio, nei mercati di Francia, Germania, Paesi Bassi, Belgio e Lussemburgo, Swiss Life rappresenta un'alternativa privilegiata, rispetto agli offerenti locali, per quanto riguarda la clientela privata benestante e la previdenza aziendale.

Con Banca del Gottardo il gruppo Swiss Life opera anche nel settore dei servizi bancari. La banca fornisce un importante contributo, disgiunto dall'attività assicurativa, ai fini della redditività del gruppo. In futuro Banca del Gottardo si concentrerà maggiormente sulle operazioni di Private Banking in Svizzera e in Italia.

**Obiettivi ambiziosi** Swiss Life vuole essere la prima scelta per i suoi clienti, ponendo criteri relativi alla qualità della consulenza, dei prodotti e del servizio. Si creano così i presupposti affinché, entro il 2008, Swiss Life possa conseguire un utile netto pari a 1 miliardo di franchi e un rendimento del patrimonio netto duraturo superiore al 10%. Gli azionisti devono essere remunerati, a mezzo della distribuzione regolare di un dividendo adeguato, per il capitale di rischio che forniscono. Swiss Life intende essere per le sue collaboratrici e i suoi collaboratori un datore di lavoro interessante per il quale si è fieri di lavorare.

Per raggiungere questi obiettivi, Swiss Life si concentra sui tre punti strategici crescita, efficienza e leadership.

**Crescita** Swiss Life intende avvalersi del mercato previdenziale in espansione e posizionarsi sui propri mercati come offerente privilegiato di soluzioni previdenziali per privati e imprese. In tutti i Paesi in cui opera, Swiss Life intende conseguire una crescita annua superiore dell'1% almeno alla media di mercato. Il continuo miglioramento della soddisfazione della clientela costituisce una base importante per raggiungere questo scopo. La qualità di prodotti, prestazioni e servizio riveste notevole priorità in tutti i mercati. Nei singoli mercati la distribuzione viene maggiormente differenziata per creare possibilità di contatto supplementari a favore dei clienti.

**Efficienza** Swiss Life intende migliorare ulteriormente la profittabilità degli affari puramente assicurativi e ridurre la dipendenza dal risultato finanziario. Entro il 2008 detta profittabilità deve raggiungere 500 milioni di franchi. Nel 2005 essa ammontava a 148 milioni di franchi. Oltre a una tariffazione commisurata ai rischi e ai costi, in particolare la semplificazione e l'ottimizzazione dei processi operativi, la riduzione della complessità dell'intera catena del valore e una rigida gestione dei costi dovranno contribuire all'aumento della profittabilità degli affari puramente assicurativi. Nonostante la notevole crescita dei premi e delle iniziative strategiche in corso, complessivamente nell'anno in rassegna Swiss Life ha diminuito i costi operativi di un ulteriore 2%.

**Leadership** Swiss Life intende promuovere una cultura orientata alla performance e a un comportamento imprenditoriale. Come elemento importante della strategia, entro il 2008 devono migliorare la soddisfazione sul posto di lavoro delle collaboratrici e dei collaboratori nonché l'identificazione con l'impresa. Processi decisionali abbreviati, un sistema di retribuzione orientato alla performance nonché il rilevamento e lo sviluppo sistematici delle capacità dei collaboratori costituiscono i presupposti per conseguire questi progressi.

# Commento sul risultato del gruppo

**Nel 2005 il gruppo Swiss Life ha conseguito un utile pari a 874 milioni di franchi e realizzato un rendimento del patrimonio netto del 12,3%. Mentre all'estero l'impresa ha proseguito la crescita dinamica, in Svizzera ha gettato le basi per un aumento durevole della profittabilità.**

Il gruppo Swiss Life ha incrementato il proprio utile del 44%, portandosi a 874 milioni di franchi rispetto all'anno precedente. Dedotte le partecipazioni di minoranza dell'ammontare di 14 milioni di franchi, agli azionisti della Swiss Life Holding può essere attribuito un utile pari a 860 milioni di franchi, ciò che corrisponde a un utile (diluito) per azione pari a 24,82 franchi e a un rendimento del patrimonio netto del 12,3% (anno precedente: 10,7%). I progressi strategici e operativi si traducono altresì in una crescita dei premi incassati, su una base paragonabile, pari all'8% (20,2 miliardi di franchi) e in un'ulteriore riduzione dei costi operativi del 2%.

I ricavi operativi si elevano a 1 023 milioni di franchi, a cui l'attività assicurativa ha contribuito con 918 milioni di franchi. Il calo nel risultato di settore dell'attività assicurativa, pari a 123 milioni di franchi rispetto all'anno precedente, è riconducibile principalmente a un'assegnazione nettamente superiore alle riserve di eccedenze nell'ambito delle plusvalenze realizzate sulle obbligazioni. Durante la fase in cui i tassi d'interesse non erano mai stati così bassi, Swiss Life ha pertanto costituito un capitale di rischio contabile addizionale, al fine di flessibilizzare la politica d'investimento. Il risultato di settore nel ramo bancario è ammontato a 117 milioni di franchi (anno precedente: 73 milioni di franchi), mentre quello relativo alla gestione dell'investimento era pari a 61 milioni di franchi (anno precedente: 59 milioni di franchi).

I ricavi ammontano complessivamente a 21,5 miliardi di franchi (-4%). Occorre tener presente che il conto economico allestito secondo gli standard contabili internazionali (IFRS) include unicamente i premi acquisiti e non - com'è usuale nei raffronti dei premi - i premi incassati lordi inclusi i depositi derivanti da contratti con carattere d'investimento. Mentre nel periodo in rassegna i depositi derivanti da contratti con carattere d'investimento sono lievitati del 40%, passando a 6,0 miliardi di franchi, i premi incassati netti sono calati del 9%, assestandosi a 13,2 miliardi di franchi.

Il risultato finanziario proveniente dagli investimenti tenuti a proprio rischio si eleva a 7,0 miliardi di franchi, ciò che corrisponde al 2% in più rispetto al risultato dell'anno precedente. Plusvalenze realizzate e non realizzate più consistenti compensano i ricavi diretti sugli investimenti, leggermente inferiori a quelli dell'esercizio precedente. Il rendimento degli investimenti diretto sul portafoglio delle assicurazioni ammonta al 3,7% (anno precedente: 4,1%). Il rendimento totale è del 5,5% (anno precedente: 6,4%). Al 31 dicembre 2005 la quota azionaria netta toccava il 4,1%.

La rigida gestione dei costi ha determinato un ulteriore calo dei costi operativi del 2% a 2,0 miliardi di franchi. Le spese operative complessive sono lievitate dell'1%, situandosi a 3,4 miliardi di franchi. Al 31 dicembre 2005, il gruppo Swiss Life impiegava un organico, calcolato sulla base di posti a tempo pieno, di 8 979 fra collaboratrici e collaboratori (fine 2004: 9 419).

Rispetto all'anno precedente, parallelamente ai premi incassati, le prestazioni assicurate sono scese del 9% netto, assestandosi a 14,0 miliardi di franchi. La somma delle partecipazioni alle eccedenze per contraenti è incrementata del 43%, portandosi a 2,2 miliardi di franchi, ciò che è dovuto in particolare alla già menzionata assegnazione alle riserve di eccedenze. Gli interessi passivi (senza oneri finanziari) sono calati del 5%, portandosi a 862 milioni di franchi.

Nel periodo in rassegna il patrimonio netto attribuibile agli azionisti è aumentato del 22%, assestandosi a 7,7 miliardi di franchi. Hanno contribuito all'incremento, oltre all'utile conseguito, anche l'aumento delle riserve di valutazione su prestiti obbligazionari nonché la conversione in azioni, avvenuta nel dicembre 2005, dell'obbligazione rimborsabile con azioni giunta a scadenza. Il patrimonio conteggiato ai fini dell'adeguatezza patrimoniale è aumentato del 21%, posizionandosi a 16,6 miliardi di franchi.

Al 31 dicembre 2005 le attività in gestione gestite dal gruppo Swiss Life ammontavano a 207,6 miliardi di franchi (+9%).

# Risultati di settore

8

**Con 918 milioni di franchi, l'attività assicurativa ha apportato il maggiore contributo al buon risultato dell'utile netto operativo pari a 1 023 milioni di franchi.**

**Attività assicurativa** Sul mercato svizzero, Swiss Life ha consolidato la sua posizione di leader e ha creato le premesse per aumentare la profittabilità. All'estero la dinamica di crescita è continuata. Il settore attività assicurativa ha conseguito un risultato pari a 918 milioni di franchi.

**Svizzera** In Svizzera l'esercizio 2005 è stato all'insegna di misure volte a forgiare il futuro. Swiss Life ha, infatti, integrato il ramo Vita di «La Suisse» e il settore collettivo della Vaudoise, convenuto nuove cooperazioni di distribuzione, portato rapidamente avanti i progetti finalizzati a semplificare i sistemi di gestione e migliorato la sua gamma di prodotti. I premi incassati lordi ammontavano a 7 807 milioni di franchi. Rispetto all'anno precedente si è pertanto registrata una flessione dell'11%. Nell'assicurazione collettiva, i premi sono nel complesso diminuiti del 14%, scendendo a 5 624 milioni di franchi. La causa principale di questa flessione risiede nel fatto che l'istituto collettore è divenuto autonomo. Al 1° gennaio 2004, l'istituto era stato infatti trasferito in una fondazione autonoma e temporaneamente ripreso, nel suo complesso, da «La Suisse» nell'anno di transizione 2004. Depurato di questo effetto, il calo nell'assicurazione collettiva ammonta al 6%. Gran parte di questa flessione è riconducibile a premi unici inferiori. Nell'assicurazione individuale, Swiss Life ha invece aumentato i premi incassati del 4% a 1 831 milioni di franchi, consolidando la sua posizione di leader sul mercato svizzero. La quota di mercato di Swiss Life ammontava a circa il 30% nell'assicurazione collettiva e al 21% nell'assicurazione individuale.

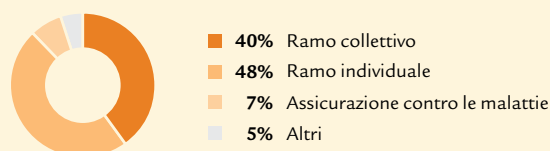
Il risultato finanziario pari a 2 938 milioni di franchi si è situato leggermente al di sotto del risultato dell'anno precedente (-2%). I ricavi diretti si sono ridotti del 6%, scendendo a 2 150 milioni di franchi, soprattutto a causa del livello dei tassi d'interesse più basso. Questo calo è stato compensato soltanto parzialmente tramite maggiori plusvalenze realizzate e non realizzate.

Le prestazioni assicurate e pagate (incl. sinistri e costi per sinistri eliminati netti) sono diminuite del 14%, scendendo a 7 983 milioni di franchi. Questa riduzione è riconducibile al volume dei premi più basso e a un inferiore fabbisogno di accantonamento. Anche l'andamento dei sinistri, più favorevole, ha contribuito alla riduzione delle

prestazioni. L'innalzamento del tasso d'interesse minimo dal 2,25% al 2,5% al 1° gennaio 2005 ha invece aumentato le prestazioni assicurate di 31 milioni di franchi. È stato registrato un sensibile rialzo, da 450 milioni di franchi a 939 milioni di franchi, della partecipazione alle eccedenze per contraenti, in quanto era stata effettuata un'assegnazione sensibilmente più consistente alle riserve di eccedenze ai fini della costituzione di capitale di rischio.

Le spese operative sono aumentate di 67 milioni di franchi e sono dovute a tre fattori particolari: costi di ristrutturazione legati all'integrazione di «La Suisse», un ammortamento unico del valore attuale di futuri utili sul settore collettivo ripreso dalla Vaudoise e ammortamenti straordinari su costi di acquisizione differiti a seguito della

Premi secondo il tipo di assicurazione



Cifre salienti attività assicurativa

In milioni di CHF	2005	2004	+/-%
		rettificato	
Premi lordi contabilizzati, commissioni su polizze e depositi ricevuti	20 251	20 206	0,2%
Premi acquisiti e accessori di polizze (netti)	13 552	14 742	-8,1%
Risultato finanziario	6 524	6 660	-2,0%
Altri ricavi	845	326	n.a.
<b>Totale ricavi</b>	<b>20 921</b>	<b>21 728</b>	<b>-3,7%</b>
Prestazioni assicurate pagate, sinistri e costi per sinistri eliminati (netti)	-14 087	-15 406	-8,6%
Partecipazione dei contraenti alle eccedenze	-2 228	-1 555	43,3%
Interessi passivi	-778	-860	-9,5%
Spese operative	-2 910	-2 866	1,5%
<b>Risultato di settore</b>	<b>918</b>	<b>1 041</b>	<b>-11,8%</b>
Attività in gestione	154 684	139 401	11,0%
Riserve tecniche	141 218	131 734	7,2%
Personale (posti a tempo pieno)	7 452	7 788	-4,3%



modifica di ipotesi attuariali. Le spese operative su una base paragonabile sono diminuite del 9%. Ne è conseguito un risultato operativo pari a 620 milioni di franchi (-10%).

**Francia** In Francia nel ramo Vita Swiss Life ha incassato nel 2005 premi lordi per 5 276 milioni di franchi (+26%), superando sensibilmente la crescita di mercato. La quota di mercato di Swiss Life in Francia corrisponde al 3% circa. Con un incremento del 74%, Swiss Life ha segnato una forte crescita, superiore alla media, anche nell'ambito della vendita di assicurazioni sulla vita legate a fondi d'investimento. Il volume dei premi derivante da prodotti assicurativi tradizionali è aumentato del 19%. Nell'ambito dell'assicurazione contro le malattie, i premi lordi di Swiss Life hanno segnato un aumento del 7%, attestandosi a 1 541 milioni di franchi. Per quanto riguarda l'assicurazione di cose, che equivale all'8% dei premi di Swiss Life, il volume dei premi è diminuito del 2%. Tutti i canali di distribuzione hanno contribuito alla notevole crescita dei premi di Swiss Life.

In Francia i ricavi di Swiss Life sono aumentati dell'8%, attestandosi a 4 748 milioni di franchi, fatto riconducibile sia ai maggiori premi incassati e ai proventi per commissioni più elevati sia a un miglioramento del risultato finanziario. Nell'anno in rassegna, le prestazioni assicurate pagate (incl. sinistri e costi per sinistri eliminati netti) sono aumentate del 4%, salendo a 2 198 milioni di franchi. Gli oneri legati alla partecipazione alle eccedenze sono lievitati del 50%, portandosi a 816 milioni di franchi e riflettono principalmente l'andamento delle attività, ma anche accantonamenti per imposte scolti parzialmente e accreditati ai contraenti. Le spese operative sono diminuite del 7%, attestandosi a 1 083 milioni di franchi. Il calo dei costi è soprattutto riconducibile agli ammortamenti dell'avviamento operati nell'anno precedente. Ma anche al netto di questi ammortamenti, nel 2005 i costi hanno registrato un aumento inferiore rispetto alla crescita dei premi. Il risultato delle attività operative è lievitato complessivamente da 14 milioni a 98 milioni di franchi.

La maggior consapevolezza nei confronti della previdenza per la vecchiaia e determinate modifiche legislative offrono sul mercato francese ulteriori opportunità di crescita, da cui Swiss Life trarrà un beneficio superiore alla media grazie al suo posizionamento. In questo contesto l'impresa si

concentra in particolare sugli indipendenti con un reddito superiore alla media come pure su piccole e medie imprese. La gestione dei costi continua a rivestire una priorità elevata.

**Germania** In Germania Swiss Life ha aumentato i premi incassati lordi dell'8% rispetto all'anno precedente e detiene una quota di mercato pari al 2% circa. Questo incremento dei premi superiore alla media del mercato è in particolare riconducibile al consistente risultato conseguito nel secondo semestre. Rispetto all'anno precedente, i ricavi complessivi sono saliti dell'8%, attestandosi a 2 795 milioni di franchi. Questo risultato è soprattutto dovuto all'aumento dei premi incassati e alle plusvalenze realizzate su investimenti.

Parallelamente alla crescita dei premi, le prestazioni assicurate sono accresciute del 15%, salendo a 2 066 milioni di franchi. La leggera riduzione della partecipazione alle eccedenze come pure la riserva latente per le eccedenze, nettamente inferiore, hanno comportato una flessione dell'onere complessivo legato alla partecipazione dei contraenti alle eccedenze che si è attestato a 231 milioni di franchi. La progressione delle spese operative nella misura del 57% a 384 milioni di franchi rispetto all'anno precedente, è stata occasionata in particolare da ipotesi di modello più conservatrici nel calcolo dei costi di acquisizione differiti, che hanno comportato anche oneri nettamente più elevati legati al loro ammortamento. Hanno contribuito all'incremento delle spese operative anche gli altri oneri correlati all'ottimizzazione di processi interni. È conseguito un risultato delle attività operative complessivo pari a 80 milioni di franchi, superiore di 16 milioni di franchi (+25%) rispetto all'anno precedente.

La previdenza per la vecchiaia privata acquisirà importanza anche in Germania. Grazie al suo ampio sapere e alla sua posizione di mercato in veste di specialista in materia di previdenza, Swiss Life può trarre vantaggio da questa evoluzione. Swiss Life dispone infatti di uno spiccato potenziale di crescita nella previdenza professionale, essendo essa membro del consorzio di MetallRente, la maggiore cassa pensioni in Germania.

**Paesi Bassi** Nel 2005 nei Paesi Bassi Swiss Life ha incassato premi lordi per 1 592 milioni di franchi, ciò che corrisponde a un calo del 19% rispetto all'anno precedente. Questa flessione dei premi è riconducibile al rilevamento del settore collettivo dell'assicuratore olandese «De Goudse» avvenuto nel 2004 (300 milioni di euro). Su una base paragonabile, il volume dei premi si è innalzato del 6% rispetto all'anno precedente.

Nell'insieme, i ricavi sono diminuiti del 22%, scendendo a 2 025 milioni di franchi. Oltre ai premi incassati ridotti, questa flessione è anche riconducibile al risultato finanziario inferiore di 140 milioni di franchi, sebbene nel 2004 sia stato realizzato un utile straordinario pari a 135 milioni di franchi grazie alla vendita delle attività ipotecarie.

Gli oneri derivanti dall'attività assicurativa sono diminuiti di 542 milioni di franchi (-27%), attestandosi a 1 456 milioni di franchi. Questo andamento rispecchia la cessione di un portafoglio consistente nel 2005 e il rilevamento del settore collettivo dell'assicuratore «De Goudse» nel 2004. Le spese operative sono diminuite, scendendo a 212 milioni di franchi (-15%), soprattutto in seguito agli ammortamenti sensibilmente inferiori su costi di acquisizione differiti. La partecipazione alle eccedenze dei contraenti è lievitata da 63 milioni a 229 milioni di franchi. Questo aumento deriva sostanzialmente da una crescita delle plusvalenze realizzate su investimenti nell'ambito dei Separate Account. Il risultato complessivo delle attività operative ha registrato una flessione da 284 milioni a 111 milioni di franchi, fatto soprattutto imputabile all'utile straordinario realizzato con la cessione del portafoglio ipotecario nel 2004.

Nel 2005 nei Paesi Bassi Swiss Life ha proseguito con l'orientamento sistematico dei suoi processi alle esigenze della clientela. Tra l'altro l'impresa ha introdotto un sistema che, nel caso dei grandi contratti collettivi, consente il processo d'elaborazione diretta fra cliente e Swiss Life. L'impresa prosegue le proprie iniziative finalizzate all'aumento dell'efficienza e nell'ambito della distribuzione punta viepiù su una strategia multicanale.

**Belgio/Lussemburgo** In Belgio nel ramo Vita, Swiss Life ha incassato premi lordi per 684 milioni di franchi. Grazie all'ampliamento dei canali di distribuzione e a un'eccellente

offerta di prodotti, la crescita pari al 37% si è situata nettamente al di sopra della media del mercato. Con Zelia, il gruppo Swiss Life opera in Belgio anche nel ramo Non vita. Nell'anno in rassegna i premi del ramo Non vita, pari al 9% dell'intero volume dei premi di Swiss Life in Belgio, sono diminuiti del 3%. Nel Lussemburgo Swiss Life è riuscita a raddoppiare i premi incassati lordi che sono saliti a 473 milioni di franchi. Questa evoluzione favorevole è principalmente riconducibile all'attività assicurativa transfrontaliera con prodotti legati a fondi d'investimento.

Rispetto all'anno precedente, i ricavi sono accresciuti del 10%, attestandosi a 592 milioni di franchi. Questa evoluzione è riconducibile sia ai maggiori premi incassati sia all'aumento del risultato finanziario. La crescita dei premi e le misure di risanamento adottate nel ramo Non vita hanno comportato l'aumento del 22% delle prestazioni assicurate pagate (incl. sinistri e costi per sinistri eliminati netti), che si sono attestate a 358 milioni di franchi. Le spese operative sono lievitate per gli stessi motivi e in seguito a costi di sviluppo nell'informatica pari al 16%, salendo a 133 milioni di franchi. Il risultato delle attività operative è diminuito da 54 milioni di franchi nell'anno precedente a 18 milioni di franchi.

Nel febbraio 2006 Swiss Life ha comunicato la nomina di Charles Relecom, già CEO di Zelia, a nuovo CEO per l'intera attività assicurativa in Belgio. Questa nomina si colloca nell'ambito di un piano che prevede di raggruppare le attività della succursale belga e della sua controllata Zelia S.A. in seno a un'unica entità giuridica denominata Swiss Life (Belgium) S.A.

**Liechtenstein** Swiss Life (Liechtenstein) AG è stata fondata nel novembre 2004 con lo scopo di cogliere le opportunità di crescita nell'interessante mercato dei prodotti d'assicurazione sulla vita destinati a clienti privati benestanti (High Net Worth Individuals). Nel primo esercizio Swiss Life ha già conseguito un volume dei premi pari a 163 milioni di franchi.

**Italia** In Italia Swiss Life si è limitata alla sottoscrizione nel ramo Vita collettivo di puro rischio. Nell'ambito dell'assicurazione individuale non sono stati sottoscritti affari nuovi. In Italia Swiss Life ha incassato premi lordi complessivi per 20 milioni di franchi e realizzato un risultato delle attività operative positivo.

**Attività bancaria** L'aumento del risultato di settore nell'attività bancaria da 73 milioni a 117 milioni di franchi è riconducibile a miglioramenti operativi e all'andamento positivo dei mercati dei capitali internazionali. Il settore attività bancaria del gruppo Swiss Life è composto principalmente da Banca del Gottardo.

**Banca del Gottardo** Le seguenti esposizioni si riferiscono al risultato di Banca del Gottardo in base alle prescrizioni per l'allestimento di conti locali. Il Gruppo Banca del Gottardo ha conseguito nel 2005 un utile netto consolidato di 83 milioni di franchi (+17%) e un solido utile operativo, prima delle imposte e dei ricavi straordinari, di 92 milioni di franchi (+17%).

I ricavi netti consolidati ammontavano a 493 milioni di franchi (+9%). Hanno contribuito a questo risultato le operazioni in commissione e le prestazioni di servizio con 262 milioni di franchi (+7%), le operazioni su interessi con 146 milioni di franchi (+1%) e le operazioni di negoziazione con 76 milioni di franchi (+48%).

Nel 2005 i costi d'esercizio consolidati si sono fissati a 335 milioni di franchi (+8%). L'aumento è dovuto in primo luogo ai costi unici sostenuti a seguito dell'esternalizzazione di gran parte dei servizi informatici e delle attività di back office, nonché ai progetti in fase di attuazione nell'ambito del riorientamento strategico dell'istituto bancario.

Gli averi della clientela in gestione, esclusi gli averi detenuti a titolo di custodia (Custody Assets), nell'anno in rassegna sono aumentati da 34 a 39 miliardi di franchi. I nuovi fondi in gestione confluiti nel comparto del Private Banking sono saliti a 440 milioni di franchi.

Per l'istituto bancario il 2005 si è contraddistinto per alcune scelte di ampia portata. Dopo la decisione risalente alla prima metà del 2005 di scorporare gran parte dei servizi informatici e di back office, nel mese di ottobre è stata definita la futura strategia di Banca del Gottardo. La banca si concentra sul Private Banking. I punti chiave geografici sono la Svizzera, sia per le attività onshore che offshore, e l'Italia quale mercato estero più importante.

**Gestione dell'investimento** In questo settore Swiss Life ha conseguito un risultato di settore pari a 61 milioni di franchi.

I compensi del settore gestione dell'investimento sono accresciuti del 15% rispetto all'anno precedente, salendo a 173 milioni di franchi. L'ampliamento della gestione operativa ha aumentato del 16% anche le spese operative, attestatesi a 119 milioni di franchi.

Rispetto all'anno precedente, le attività in gestione sono aumentate del 21%, salendo a 80,2 miliardi di franchi, di cui 68,8 miliardi riconducibili alla gestione di fondi assicurativi e 11,4 miliardi ai mandati di clienti terzi.

Nell'anno in rassegna Swiss Life ha continuato a snellire e semplificare le strutture nella gestione dell'investimento, fondando Swiss Life Investment Management Holding AG. Le imprese principali del settore gestione dell'investimento sono state integrate nella nuova società holding in qualità di controllate. Swiss Life aumenta pertanto la trasparenza e l'efficienza e semplifica la conduzione.

## Il gruppo Swiss Life si è votato a un governo dell'impresa di qualità a favore degli azionisti, dei contraenti come pure delle collaboratrici e dei collaboratori.

Le competenze e le responsabilità interne sono state chiaramente definite e la collaborazione tra consiglio d'amministrazione, comitato di direzione e gli organi di controllo interni è stata ottimizzata. Il consiglio d'amministrazione della Swiss Life Holding si compone pertanto esclusivamente di membri non esecutivi; le funzioni del presidente del consiglio d'amministrazione e del presidente della direzione del gruppo (Group CEO) sono separate.

**Consiglio d'amministrazione** Il consiglio d'amministrazione si occupa di tutte le questioni non riservate dalla legge (art. 698 CO) o dallo statuto all'assemblea generale quale organo supremo formale della società anonima. Oltre alle attribuzioni inalienabili (art. 716a CO), al consiglio d'amministrazione competono in particolare la formulazione della strategia e l'alta direzione del gruppo come pure la vigilanza sulla direzione del gruppo. Al giorno determinante per il bilancio, il consiglio d'amministrazione era composto dei seguenti membri:

Nome	Funzioni	Anno di nomina/ Anno di rielezione	In carica fino al
Bruno Gehrig	Presidente Presidenza, presidente Comitato d'investimento e rischio	2003	2006
Gerold Bühler	Vicepresidente Presidenza Comitato d'investimento e rischio, presidente	2002/2003/2005 <sup>1)</sup>	2008
Volker Brekmp	Membro Comitato di revisione, presidente	2003/2004	2007
Paul Embrechts	Membro Comitato di revisione	2003/2005	2008
Rudolf Kellenberger	Membro Presidenza	2003/2004	2007
Georges Muller	Membro Comitato di revisione	2002/2003 <sup>2)</sup>	2006
Peter Quadri	Membro Comitato di revisione	2003/2004	2007
Pierfranco Riva	Membro Comitato d'investimento e rischio	2003	2006
Franziska Tschudi	Membro Comitato d'investimento e rischio	2003/2005	2008

1) Dal 2000 membro del consiglio d'amministrazione della Rentenanstalt/Swiss Life

2) Dal 1995 membro del consiglio di sorveglianza e dal 1997 del consiglio d'amministrazione della Rentenanstalt/Swiss Life

Il mandato di Georges Muller scade al 9 maggio 2006 in concomitanza con l'assemblea generale ordinaria della Swiss Life Holding. Georges Muller ha deciso di non riproporre la propria candidatura. Al suo posto alle azioniste e agli azionisti verrà proposta l'elezione di Henry Peter in seno al consiglio d'amministrazione. Henry Peter è professore ordinario di diritto economico presso l'Università di Ginevra, responsabile degli studi postdiploma di diritto economico delle università di Ginevra e Losanna nonché avvocato e socio dello Studio legale Bernasconi Peter Gaggini a Lugano.

**Direzione del gruppo** Il Group CEO gestisce gli affari del gruppo. Unitamente alla direzione del gruppo elabora gli obiettivi a lungo termine nonché l'orientamento strategico del gruppo all'attenzione del consiglio d'amministrazione e assicura la conduzione e lo sviluppo mirati del gruppo, basandosi sulle decisioni del consiglio d'amministrazione. La direzione del gruppo ha la facoltà di formare commissioni per singoli campi d'attività e di trasferire competenze a un comitato della direzione del gruppo. La direzione del gruppo della Swiss Life Holding è composta dei seguenti membri:

Nome	Funzione	Dal
Rolf Dörig	Group Chief Executive Officer	06.11.2002
Reto Himmel	Group Chief Technology & Operations Officer	20.01.2003
Paul Müller	Chief Executive Officer Svizzera	15.01.2003
Bruno Pfister	Group Chief Financial Officer Chief Executive Officer International	01.08.2002 01.01.2006
Martin Senn	Group Chief Investment Officer	01.01.2003 <sup>1)</sup>
Thomas Müller	Group Chief Financial Officer	01.01.2006

1) Fino al 31.03.2006

Come annunciato dal gruppo Swiss Life al 9 gennaio 2006, Martin Senn, Group Chief Investment Officer (Group CIO), lascerà l'impresa in data 31 marzo 2006.

**Retribuzioni** In base al Regolamento d'organizzazione, la definizione e determinazione delle retribuzioni a favore dei membri del consiglio d'amministrazione rientra nelle competenze del consiglio d'amministrazione in corpore. In tale ambito spetta alla presidenza, nella sua funzione di Compensation Committee, elaborare le rispettive proposte. Alla stessa stregua il consiglio d'amministrazione fissa le direttive sulla politica di retribuzione del gruppo. A tale scopo, esso tiene conto delle regolamentazioni adottate da altre imprese simili per settore e dimensioni, basandosi su dati accessibili al pubblico e, laddove necessario, su studi commissionati a specialisti esterni. La presidenza fa capo a queste direttive per determinare le retribuzioni individuali dei membri della direzione del gruppo, informando il consiglio d'amministrazione in corpore.

Nell'ambito del sistema di retribuzione per i membri della direzione del gruppo e altre persone chiave del gruppo Swiss Life, designati dalla direzione del gruppo previo consenso della presidenza del consiglio d'amministrazione, nel 2004 è stata introdotta una componente di retribuzione a lungo termine basata su un rispettivo regolamento.

Nell'anno in rassegna, sono state apportate lievi modifiche al piano di acquisto di azioni, sotto forma di criteri di performance specifici. Questi ultimi tengono conto sia della performance dell'azione Swiss Life Holding che della sua performance rispetto al mercato, in applicazione del Dow Jones STOXX Insurance Index. Secondo il piano, ai partecipanti vengono attribuiti diritti d'opzione in aspettativa sotto forma di Performance Share Units (PSU) su azioni Swiss Life Holding che danno diritto di rilevare a titolo gratuito azioni Swiss Life Holding dopo un periodo di tre anni, se sono adempiuti i presupposti. A seconda dello sviluppo dei criteri di performance nell'arco di tre anni, il numero dei PSU può aumentare al massimo del fattore 1.5 o diminuire del fattore 0.5.

Al piano di acquisto di azioni nell'anno in rassegna hanno preso parte 37 dirigenti massimi del gruppo Swiss Life. Sono state attribuite complessivamente 67 412 PSU.

Nell'esercizio in rassegna i membri del consiglio d'amministrazione e della direzione del gruppo in carica hanno percepito le seguenti retribuzioni:

In CHF	2005	2004
Consiglio d'amministrazione	1 367 000	1 391 000
Direzione del gruppo	7 633 850	7 826 686

Nell'esercizio 2005 i membri del consiglio d'amministrazione e della direzione del gruppo hanno ricevuto il seguente numero di azioni nominative della Swiss Life Holding:

Consiglio d'amministrazione	1 645 azioni assegnate ai valori di CHF 191.00, 150.96 e 142.55 e vincolate per tre anni.
Direzione del gruppo	6 797 azioni <sup>1)</sup> assegnate al valore di CHF 160.02 e vincolate per due anni.

1) Le 6 797 azioni sono state assegnate in base al regolamento del 2004 sulla componente di retribuzione a lungo termine.

Nel 2005 Bruno Gehrig, presidente del consiglio d'amministrazione, ha percepito la retribuzione più elevata di questo organo. La retribuzione versata nell'esercizio è così composta:

Retribuzione	CHF 555 000
Azioni <sup>1)</sup>	CHF 46 496 308 azioni SLHN a CHF 150.96
Opzioni su azioni	nessuna
Retribuzione massima 2005	CHF 601 496
Retribuzione massima 2004	CHF 604 245

1) Le 308 azioni assegnate sono vincolate per tre anni. L'assegnazione è avvenuta, tenendo conto del periodo bloccato, al valore economico di CHF 150.96 franchi corrispondente al valore fiscale; al momento dell'assegnazione il corso ammontava a CHF 179.80.

Rolf Dörig, Group CEO, ha percepito la retribuzione più elevata della direzione del gruppo. La retribuzione versata nel 2005 è così composta:

Retribuzione <sup>1)</sup>	CHF 3 049 465
Azioni <sup>2)</sup>	CHF 271 874 1 699 azioni SLHN a CHF 160.02
Opzioni su azioni	nessuna
Retribuzione massima 2005	CHF 3 321 339
Retribuzione massima 2004	CHF 3 183 773

1) Incluso bonus in contanti

2) Queste azioni, assegnate in base al regolamento del 2004 sulla componente di retribuzione a lungo termine, sono vincolate per due anni fino a fine marzo 2007. L'assegnazione è avvenuta, tenendo conto del periodo bloccato, al valore economico di CHF 160.02 franchi corrispondente al valore fiscale; al momento dell'assegnazione il corso ammontava a CHF 179.80.

Il testo integrale sul governo dell'impresa è disponibile nella relazione sulla gestione 2005 oppure al sito [www.swisslife.com/report](http://www.swisslife.com/report).

# Conto economico consolidato

14

## Conto economico consolidato per gli esercizi al 31 dicembre

In milioni di CHF	2005	2004
		rettificato
<b>Ricavi</b>		
Premi acquisiti	13 519	15 520
Premi ceduti in riassicurazione	-240	-863
Premi acquisiti (netti)	13 279	14 657
Accessori di polizze da contratti d'assicurazione	114	167
Premi acquisiti da contratti con carattere d'investimento e con elementi di partecipazione discrezionale	233	58
Prestazione di servizio	774	670
Proventi da investimenti	5 185	5 378
Plusvalenze/Minusvalenze su attività finanziarie (nette)	2 582	1 087
Plusvalenze/Minusvalenze su strumenti finanziari rilevati nel conto economico al fair value (nette)	-687	513
Profitti/Perdite su immobili d'investimento (netti)	-24	-47
Altri ricavi	86	-155
<b>Totale ricavi</b>	<b>21 542</b>	<b>22 328</b>
<b>Oneri</b>		
Prestazioni assicurate pagate, sinistri e costi per sinistri eliminati	-14 184	-16 013
Prestazioni assicurate pagate, sinistri e costi per sinistri eliminati ceduti in riassicurazione	144	638
Prestazioni assicurate pagate, sinistri e costi per sinistri eliminati (netti)	-14 040	-15 375
Partecipazione dei contraenti alle eccedenze	-2 227	-1 553
Interessi passivi	-862	-911
Oneri per commissioni	-1 055	-970
Oneri per compensi per i dipendenti	-1 208	-1 257
Oneri relativi agli ammortamenti	-750	-687
Ammortamenti su immobili e impianti e attività immateriali	-119	-174
Costi di acquisizione e costi inerenti a contratti di gestione degli investimenti differiti	572	576
Altri oneri	-830	-829
<b>Totale oneri</b>	<b>-20 519</b>	<b>-21 180</b>
<b>Utile netto operativo</b>	<b>1 023</b>	<b>1 148</b>
Oneri finanziari	-173	-208
Quota-parte del risultato inerente a società collegate	3	3
<b>Utile prima delle imposte sul reddito</b>	<b>853</b>	<b>943</b>
Imposte sul reddito	21	-337
<b>Utile netto per l'esercizio</b>	<b>874</b>	<b>606</b>
<i>Attribuzione dell'utile netto per l'esercizio</i>		
Azionariato della Swiss Life Holding	860	579
Partecipazioni di minoranza	14	27
<b>Utile netto per l'esercizio</b>	<b>874</b>	<b>606</b>
Utile base per azione per l'utile netto attribuibile agli azionisti possessori di azioni ordinarie della Swiss Life Holding in CHF	25.67	18.57
Utile diluito per azione per l'utile netto attribuibile a possessori di azioni ordinarie della Swiss Life Holding in CHF	24.82	18.27

# Stato patrimoniale consolidato

## Stato patrimoniale consolidato per gli esercizi al 31 dicembre

In milioni di CHF	2005	2004
		rettificato
<b>Attivo</b>		
Disponibilità liquide e disponibilità liquide equivalenti	14 170	8 649
Crediti legati all'attività assicurativa e altri crediti	4 175	4 669
Derivati	777	1 643
Attività finanziarie rilevate nel conto economico al fair value	23 653	19 363
Attività finanziarie disponibili per la vendita	80 031	77 978
Prestiti	30 280	29 655
Attività finanziarie possedute fino a scadenza	4 256	4 147
Attività finanziarie costituite in pegno	1 232	878
Immobili di investimento	11 439	11 518
Partecipazioni in società collegate	76	58
Attività connesse a rapporti di riassicurazione	923	1 031
Immobili e impianti	1 263	1 237
Attività immateriali e attività assicurative immateriali	3 075	3 407
Attività fiscali correnti	53	14
Attività fiscali differite	79	30
Attività possedute per la vendita	1 409	-
Altri elementi dell'attivo	706	459
<b>Totale attivo</b>	<b>177 597</b>	<b>164 736</b>
<b>Passivo</b>		
<b>Passività</b>		
Debiti legati all'attività assicurativa e altri debiti	4 455	4 225
Derivati	1 881	930
Passività finanziarie rilevate nel conto economico al fair value	6 919	4 939
Contratti con carattere d'investimento e con elementi di partecipazione discrezionali	23 652	19 988
Contratti con carattere d'investimento e depositi a costi ammortizzati	7 307	8 181
Finanziamenti passivi	4 388	6 313
Passività derivanti dagli affari assicurativi	106 909	103 068
Passività inerenti a elementi di partecipazione discrezionali	7 714	5 680
Passività a benefici definiti	2 558	2 594
Passività fiscali correnti	273	287
Passività fiscali differite	1 136	1 155
Accantonamenti	212	193
Passività legate alle attività possedute per la vendita	1 734	-
Altre passività	506	693
<b>Totale passività</b>	<b>169 644</b>	<b>158 246</b>
<b>Patrimonio netto</b>		
Capitale azionario	1 554	1 689
Riserva sovrapprezzo azioni	2 467	2 213
Meno azioni proprie	-42	-38
Effetti di rettifiche di cambio	-11	-115
Plusvalenze/Minusvalenze contabilizzate direttamente nel patrimonio netto (nette)	1 185	890
Utili non distribuiti	2 502	1 638
<b>Totale capitale proprio prima delle partecipazioni di minoranza</b>	<b>7 655</b>	<b>6 277</b>
Partecipazioni di minoranza	298	213
<b>Totale patrimonio netto</b>	<b>7 953</b>	<b>6 490</b>
<b>Totale passivo</b>	<b>177 597</b>	<b>164 736</b>

### **Appuntamenti importanti**

Assemblea generale  
9 maggio 2006  
Hallenstadion, Zurigo

Presentazione dei risultati  
semestrali  
6 settembre 2006

### **Indirizzi di contatto**

Per ulteriori informazioni:

Swiss Life  
General-Guisan-Quai 40  
Casella postale 2831  
CH-8022 Zurigo

Shareholder Services  
T +41 43 284 61 10  
F +41 43 284 61 66  
shareholder.services@swisslife.ch

Investor Relations  
T +41 43 284 52 76  
F +41 43 284 44 41  
investor.relations@swisslife.ch

Media Relations  
T +41 43 284 77 77  
F +41 43 284 48 84  
media.relations@swisslife.ch

La versione integrale della  
relazione sulla gestione del gruppo  
Swiss Life è disponibile in Internet:  
<http://www.swisslife.com/report>

### **Dichiarazione riguardo ad affermazioni orientate al futuro**

Il presente rapporto breve riporta affermazioni su Swiss Life orientate al futuro che contengono fattori d'insicurezza e di rischio. Il lettore è consapevole del fatto che queste affermazioni sono solo proiezioni e che come tali possono differire dagli effettivi eventi futuri. Tutte le affermazioni orientate al futuro si fondano su dati di cui Swiss Life disponeva al momento dell'allestimento del rapporto breve.

Il rapporto breve è disponibile anche in tedesco, in francese e in inglese.

Fa stato il testo tedesco.

© Swiss Life Holding, 2006

